

Abstrakt

Cílem této bakalářské práce je komentovaný překlad části jedné vybrané kapitoly z knihy *Российские вожди в борьбе, любви и смерти*. Práce se skládá ze dvou částí; první obsahuje samotný překlad, druhá představuje translatologický komentář k tomuto překladu. Komentář je rovněž rozdělen na dvě části – první se zabývá analýzou výchozího textu, ve které práce vychází z modelu Christiane Nordové, konkrétně z kategorizace vnětextových a vnitrotextových faktorů. Druhá část se věnuje translatologickým posunům, jak je popisuje V. N. Komissarov.